

*NASCE IL PRIMO CARBURATORE POLINI.
OLTRE LA TECNOLOGIA*

*“Il primo carburatore della nostra storia non è soltanto nuovo,
ma è un carburatore tecnologicamente migliore.”*

Questa era la grande idea Polini, e questo è il grande risultato: un carburatore innovativo, dove ogni singolo componente è stato concepito, sviluppato e prodotto dall'azienda bergamasca.

Disponibile in un'ampia gamma di diametri 15/17,5/19/21/23/24, è realizzato interamente in alluminio, vanta dimensioni compatte e un peso inferiore del 40% rispetto a un carburatore tradizionale.

Il condotto di aspirazione molto corto si distingue per l'esclusivo disegno concentrico e una geometria in grado di ottimizzare al meglio i flussi dell'aria nella fase di transito dei gas.

Il trabocco della benzina nel polverizzatore è realizzato in modo tale da garantire una corretta dinamica dei flussi ad ogni posizione di apertura della farfalla.

Il foro d'ingresso della benzina e lo spillo più grande permettono il costante pescaggio anche nelle condizioni di utilizzo più estreme.

Il livello del galleggiante, completamente in plastica, e la tenuta dello spillo, vengono accuratamente controllati in produzione per assicurare nel tempo lo stesso standard di efficienza.

Queste caratteristiche consentono di semplificare in modo sensibile la messa a punto della taratura del carburatore.

Grazie allo schema di taratura estremamente raffinato, i flussi benzina aria, getto massimo e getto minimo sono stati concepiti per avere il massimo rendimento con consumi più contenuti.

Le dimensioni compatte del nuovo carburatore hanno reso necessaria una gestione attenta e meticolosa dello spazio interno e la massima efficienza di tutti i componenti, sottoposti a severi controlli millesimali.

Per garantire un montaggio semplice e preciso sui più diffusi motori in commercio e la compatibilità con le differenti scatole filtro sia originali che racing, sono disponibili flange con svariati diametri.

La realizzazione di un progetto così prestigioso ha richiesto una profonda sinergia delle competenze in campo. Uno straordinario gioco di squadra tra reparto tecnico e reparto corse per ottenere quel risultato che è sotto gli occhi di tutti gli appassionati: un prodotto tecnologicamente superiore e di assoluta affidabilità.

L'ennesima, grande prova, che Polini realizza sempre i sogni di chi è "racing" dentro.

100% Made In Italy

THE FIRST POLINI CARBURETOR. BEYOND THE TECHNOLOGY

"The first carburetor in the history of Polini is not only new but it's a technologically improved carburetor. "

This was the Polini's great idea, and this is the great result: an innovative carburetor, whose every single component has been designed, developed and manufactured by the company of Bergamo

Available in a wide range of diameters - 15/17.5/19/21/23/24 - it is entirely made of aluminium, it has compact dimensions and it is 40% lighter than a traditional carburetor.

The inlet pipe is very short and it features an exclusive concentric design and a geometry that optimizes the air flows when the gases pass through.

The overflow of petrol in the atomizer has been designed to ensure correct flow dynamic at every position of the throttle valve when opens.

The hole where the petrol enters and the larger needle allow the constant draft even in the most extreme conditions.

The float level, completely made of plastic, and the needle seal are carefully controlled in the production department to ensure the same standard of efficiency over time.

These features considerably simplify the setup of the carburetor.

Thanks to the extremely sophisticated calibration, the petrol-air flows, main and low jets, have been designed to achieve the best performance with lower consumption.

The compact size of the new carburetor is the result of a careful and meticulous management of the inner space and the maximum efficiency of all the components, subjected to strict controls.

To ensure an easy and precise assembly on the best sellers engines and its compatibility to different filter boxes, both originals and racing, flanges with different diameters are available.

A prestigious project like this has required a deep synergy of competences in this field. An extraordinary teamwork between the technical and the racing department to reach the goal which is visible to everybody: a technologically advanced product and of absolute reliability.

A further confirmation by Polini which always makes the dreams of who is "racing" inside come true.

100% Made In Italy

*NAIT LE PREMIER CARBURATEUR POLINI.
OUTRE LA TECHNOLOGIE*

*« Le premier carburateur de notre histoire n'est pas seulement nouveau.
Mais il s'agit d'un carburateur technologiquement supérieur »*

Voici le résultat d'une grande idée POLINI: un carburateur innovant, où chaque composant a été conçu, développé et produit par la société de Bergame.

Une vaste gamme de différents diamètres est disponible:

15/17,5/19/21/23/24. Ce nouveau carburateur a été réalisé entièrement en aluminium, il vante ses dimensions compactes et un poids inférieur à 40% par rapport à un carburateur traditionnel.

Le conduit d'aspiration très court se distingue pour l'exclusif dessin concentrique et une géométrie capable d'optimiser au mieux les flux d'air dans la phase de passage des gaz.

Le passage de l'essence dans le pulvérisateur a été réalisé de façon à assurer une correcte dynamique des flux à chaque position d'ouverture des venturies.

Le trou d'entrée de l'essence et l'épingle plus grand permettent une calaison constante, même dans les conditions d'usage les plus extrêmes.

Le niveau du flotteur, complètement en plastique, et la tenue de l'épingle ont été soigneusement contrôlés en production pour assurer la même résistance dans le temps.

Ces caractéristiques permettent de simplifier de façon sensible la mise au point du tarage du carburateur.

Grâce au schéma de tarage extrêmement raffiné, les flux d'essence air et les gicleurs maximum et minimum ont été conçus pour avoir le rendement maximum avec des consommations contenues.

Les dimensions compactes du nouveau carburateur ont rendu nécessaire une gérance attentive et méticuleuse de l'espace intérieur et une efficacité maximum de tous les composants, qui ont subi des sévères contrôles millésimas.

Pour assurer un montage simple et précis sur les moteurs les plus diffusés en commerce et la compatibilité avec les différentes boîtes filtre soit d'origine, soit racing, les brides avec différents diamètres.

La réalisation d'un projet aussi prestigieux a demandé une profonde énergie des compétences. Une extraordinaire équipe entre le département technique et le département course pour obtenir un résultat qui est visible par tous les passionnés: un produit technologiquement supérieur et de sûre fiabilité.

La nième grande épreuve que Polini réalise toujours les rêves de ceux qui sont « racing » dedans.

100% Made in Italy

*DER ERSTE POLINI VERGASER IST GEBOREN
AUSSER DER TECHNOLOGIE*

*„Der erste Vergaser unserer Geschichte ist nicht nur neu,
sondern auch technologisch besser.*

Dieses war die große Idee von Polini und das ist das Ergebnis: ein innovativer Vergaser, wo sämtliche Bestandteile von der Firma aus Bergamo durchdacht, entwickelt und produziert wurden.

Eine weitere Palette von Durchmessern ist verfügbar:

15/17,5/19/21/23/24; er ist ganz aus Aluminium und rühmt sich kompakte Dimensionen und mit einem um 40% weniger Gewicht als der Originalvergaser.

Der sehr kurze Ansaugkanal unterscheidet sich durch das exklusive konzentrische Design und einer Geometrie die fähig ist, die Luftströme während der Phase der Transitgase zu optimieren.

Das Vorbeiströmen des Benzins in den Zerstäuber wird realisiert, um eine korrekte Stromdynamik auf jeder Öffnungsposition des Drosselventils zu versichern.

Das Eingangsloch des Benzins und die größte Stecknadel erlauben einen beständigen Tiefgang auch bei schwersten Bedingungen.

Der Schwimmerstand, aus Plastik, und die Haltung der Stecknadel sind während der Produktion genauestens überprüft worden, um den Wirkungsgradstandard zu versichern.

Diese Merkmale ermöglichen es die Einstellung der Vergasereichung zu vereinfachen.

Dank des raffinierten Eichungssystems, wurden die Benzinluftströme, Maximal- und Minimumdüse entwickelt, um die Maximalleistung und weniger Verbrauch zu erzielen.

Die kompakten Dimensionen des neuen Vergasers haben eine genaue und gewissenhafte Führung des inneren Raumes, und den Maximalwirkungsgrad aller Bestandteile notwendig gemacht.

Um eine einfache und präzise Montage auf den verschiedenen Motoren auf dem Markt und die Vereinbarkeit mit den verschiedenen Racing- und Originalfilterschachtel zu versichern, gibt es Flansche mit verschiedenen Durchmessern.

Die Realisierung eines so namhaften Projektes, hat eine tiefe Synergie der verschiedenen Kompetenzen. Ein außerordentliches Teamspiel zwischen technischer und Wettkampfabteilung, um diese Ergebnis zu erhalten: ein besseres Produkt mit Maximalzuverlässigkeit.

Die x-te große Prüfung, dass Polini immerwährend die Träume der Racing-Fahrer realisiert.

100% Made in Italy

**NACE EL PRIMER CARBURADOR POLINI.
MÁS ALLÁ DE LA TECNOLOGÍA**

“El primer carburador de nuestra historia, no solo es nuevo, es tecnológicamente mejor.”

Esta era la gran idea Polini y este ha sido su resultado: un carburador innovador, donde cada componente ha sido concebido, desarrollado y fabricado por la empresa de Bérgamo.

Disponible en una amplia gama de diámetros 15/17,5/19/21/23/24, está realizado completamente en aluminio, con dimensiones compactas y un peso un 40% menor que el carburador tradicional.

El conducto de admisión corto se distingue por su exclusivo diseño concéntrico y una geometría que optimiza el flujo en la fase de tránsito de los gases.

La introducción de la gasolina en el pulverizador se realiza de forma que garantiza una correcta dinámica de flujo en todas las posiciones de apertura de la válvula de mariposa.

El orificio de entrada de la gasolina y el inyector más grande permiten que un flujo constante incluso en las condiciones de uso más extremas.

El nivel del flotador, totalmente de plástico y la estanquidad del flujo se controlan cuidadosamente para asegurar el mismo nivel de eficiencia a lo largo del tiempo.

Estas características permiten simplificar de forma sensible la puesta a punto de la configuración del carburador.

Gracias al esquema de configuración extremadamente refinado, los flujos de gasolina, aire, chorro máximo y mínimo han sido concebidos para dar el máximo rendimiento con consumos más reducidos.

Las dimensiones compactas del nuevo carburador han hecho necesaria una gestión atenta y meticulosa del espacio interior y la máxima eficiencia de todos los componentes, sometidos a severos controles.

Para garantizar un montaje simple y preciso en los motores más difundidos del mercado y la compatibilidad con los diferentes filtros, tanto originales como Racing, están disponibles bridas con distintos diámetros.

La realización de un proyecto tan prestigioso ha requerido una profunda sinergia de experiencias en esta área. Un extraordinario trabajo de equipo entre el departamento técnico y el departamento de competición para obtener el resultado que está ya a la vista de todos los aficionados: un producto tecnológicamente superior y de total fiabilidad.

La enésima prueba de que Polini siempre hace realidad los sueños de los que llevan dentro la competición.

100% Made In Italy